

VR Вступительное слово главного редактора

И вновь мы рады анонсировать нашу новую книгу переводов:

Анализ рынков в современной экономической социологии / Отв. ред. В.В. Радаев, М.С. Добрякова. М.: ГУ–ВШЭ, 2007.

Книга продолжает тему современной классики в мировой экономической социологии. Иными словами, все переведенные работы были опубликованы в оригинале в 1990–2000-е годы. Они либо относятся к числу наиболее широко цитируемых статей из ведущих социологических журналов, либо публиковались ведущими авторами в наиболее известных сборниках по экономической социологии в начале текущего десятилетия. При этом основная часть текстов подбиралась таким образом, чтобы сочетать теоретические выкладки и результаты эмпирических изысканий. Перечень исследуемых рынков весьма широк: это автомобильная и швейная промышленность, финансовые рынки и рынок медицинских услуг, рекламная индустрия и рынок модной фотографии. Отдельную тему представляет влияние государства на развитие современных рынков.

Следует сказать и о специфике организации работы по переводу отобранных текстов. В начале 2006 г. в рамках Лаборатории экономико-социологических исследований ГУ–ВШЭ появился новый проект – «Школа переводчиков». Лучшие магистры и аспиранты кафедры экономической социологии, работающие в качестве сотрудников Лаборатории, выбирали приглянувшиеся им статьи из запланированной структуры сборника и подготавливали пробные переводы нескольких страниц. Если проба признавалась успешной (что случалось не всегда), делался перевод всего текста, который затем редактировался профессиональным переводчиком и ответственным редактором (М.С. Добрякова), научным редактором (В.В. Радаев) и стилистическим редактором (К.М. Канюк). В результате появились дебютные переводы Е.С. Александровой, Н.В. Андрияшина, Е.Б. Головляничиной, З.В. Котельниковой, А.А. Куракина, Ю.Р. Муратовой, А.В. Шевчука. Мы поздравляем наших коллег, которые успешно справились с весьма непростой задачей.

Теперь о новом январском номере.

В рубрике «**Интервью**» – очередная беседа из серии «*Поколение учителей*». На этот раз нас ожидает встреча с профессором *Андреем Григорьевичем Здравомысловым*. Он рассказывает, как вместе с В.А. Ядовым они проводили легендарное исследование, воплотившееся в книге «Человек и его работа». Мы узнаем, как делались первые переводы на русский язык социологической классики. И каково было в советское время работать в таких специфических организациях, как Институт марксизма-ленинизма при ЦК КПСС и Ленинградская Высшая партийная школа, не теряя своей творческой самостоятельности.

В рубрике «**Новые тексты**» мы вновь привлекаем ваше внимание к только что вышедшему сборнику переводов «Анализ рынков». Переводы предваряются новой большой работой *В.В. Радаева*, характеризующей основные подходы в современной социологии рынков. По сравнению с прежними обзорами, число этих подходов расширилось, появились новые выводы.

Второй текст написан *А.В. Шевчуком* (ГУ–ВШЭ). В нем анализируются разные категории самозанятых. Основное же внимание концентрируется на растущей группе фрилансеров, которые не просто работают вне организаций, но обладают высоким уровнем независимости и автономии в трудовой деятельности, достигаемым благодаря работе с широким кругом клиентов (заказчиков).

В рубрике **«Новые переводы»** публикуется перевод работы Р. Дора (Лондонская школа экономики и политических наук, Великобритания), которого мы вправе назвать патриархом сравнительных экономико-социологических исследований. Его вышедшая еще в 1973 г. книга «Британская фабрика – японская фабрика» стала своего рода каноном для изучения сравнительных трудовых отношений. Автор продолжает тему множественности моделей современного капитализма, которая обрела особую популярность в 1990–2000-е годы как антитеза абстрактным рассуждениям о всеобщей глобализации. Статья представляет собой сравнительный анализ англосаксонской и японской моделей организации фирмы и ее позиционирования на рынке. Здесь сталкиваются взгляд на фирму как преимущественно собственническую структуру и подход к фирме как единому сообществу, деятельность которого в свою очередь может быть подчинена интересам менеджеров или интересам работников.

Насколько нам известно, это первый перевод Р. Дора на русский язык. Переводчиком данного текста выступил *А.В. Шевчук*, для которого этот перевод является дебютом.

В рубрике **«Взгляд из регионов»** у нас гостя из далекого университета с экзотическим названием ТОГУ (Тихоокеанский государственный университет, г. Хабаровск). В статье *Е.Н. Фетисовой* рассказывается о весьма специфической части трудовой миграции, связанной с проституцией, и о том, какой социальный опыт приобретают российские женщины, работавшие в ночных клубах Северо-Восточной Азии.

В рубрике **«Дебюты»** публикуется дипломная работа студентки факультета социологии ГУ–ВШЭ *В.В. Вязниковой* «Особенности трудовых взаимоотношений между российскими IT-фрилансерами и заказчиками их услуг». Тем самым мы продолжаем тему фрилансеров, начатую в рубрике «Новые тексты».

В разделе **«Профессиональные обзоры»** мы публикуем обзор *Е.А. Аникаевой*, посвященный проблематике социологии денег. В нем рассматривается широкий спектр социологических подходов – от классиков (К. Маркса, М. Вебера, Г. Зиммеля) до современных авторов (В. Зелизер, Н. Додда, Дж. Ингэма).

В рубрике **«Новые книги»** – рецензия *С.Ю. Барсуковой* на новое учебное пособие Ю.В. Латова и С.Н. Ковалева «Теневая экономика» (М., 2006). Книга характеризуется как весьма обстоятельное реферативное изложение позиций основных авторов (экономистов и социологов) по этой теме.

Кроме этого, вы найдете рецензию на перевод книги *Ричарда Флориды* (университет Торонто, Канада) «Креативный класс: люди, которые меняют будущее» (М., 2007). Перед нами еще одна попытка возродить концепцию класса, вдохнув в нее новую жизнь. Выделяется особый креативный класс, отличительная особенность которого заключается в том, что его представители заняты работой, сопряженной с созданием значимых новых форм. Рецензия подготовлена *Е.С. Александровой*.

В рубрике **«Исследовательские проекты»** мы знакомим коллег с только что начавшимся проектом «Судебная система в России: единство формального и неформального порядка» (при поддержке РФФИ). Руководитель проекта – *С.Ю. Барсукова*. Срок выполнения – 2008–2010 гг. Важность реформирования судебной сферы сегодня понимают буквально все. Задача проекта – изучить стратегии поведения субъектов в этой сфере, проанализировать формирующийся симбиоз формальных судебных норм и неформальных практик в процессе реализации многочисленных переплетающихся интересов.

В рубрике **«Учебные программы»** мы делимся опытом организации семинарских занятий в виде подготовки и обсуждения кейсов в рамках учебной дисциплины «Социология рынков». Дисциплина читается в магистерской программе «Прикладные методы социального анализа

рынков» на факультете социологии ГУ–ВШЭ. Методический материал содержит общие требования к написанию кейсов по сегментам рынков и их предполагаемую структуру.

Наконец, в рубрике «**Конференции**» мы объявляем о том, что 21–24 октября 2008 г. организуется третий Всероссийский конгресс по социологии (он будет называться «Всероссийский социологический форум»). По просьбе Российского общества социологов он пройдет в Высшей школе экономики. Мы будем регулярно информировать вас о нем на создаваемом в ГУ–ВШЭ специальном сайте.

Мы также размещаем информацию о Летней школе Лаборатории «Институциональный анализ экономических реформ» ГУ–ВШЭ, которая пройдет в 3–9 июля 2008 г. в Подмосковье. Заявки принимаются до 1 апреля 2008 г.

Наконец, мы приглашаем к участию в ежегодном конкурсе работ журнала «Экономическая социология». Традиционно – две номинации: «Дебютные работы» и «Взгляд из регионов». Дерзайте!

* * *

Мы надеемся, что новогодние праздники позволили немного отдохнуть и поднять настроение. Пусть это настроение продлится подольше.